



97 / 2013 / TZ / 2.3.1

Reg. číslo: 1872/2013-M\_ORF

**Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov obci  
na úhradu výdavkov na finančný príspevok na zabezpečenie poskytovania  
sociálnej služby podľa § 78a zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách  
a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní  
(živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov  
v znení neskorších predpisov**

**Článok I**

**1.1 Poskytovateľ:**

Názov organizácie: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“)  
Adresa/sídlo: Špitálska 4, 6, 8, 816 43 Bratislava  
IČO: 00 681 156  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000106819/8180  
Zastúpený: JUDr. Jánom Richterom, ministrom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky  
(ďalej len „poskytovateľ“)

**1.2 Prijímateľ:**

Názov obce: **Mesto Prievidza**  
Adresa/sídlo: Námestie slobody č. 14, 971 01 Prievidza  
IČO: 00 318 442  
Číslo účtu: 16626-382/0200  
Zastúpený: JUDr. Katarína Macháčková, primátor mesta  
Webové sídlo: www.prievidza.sk  
Tel. č./ e- mail: 046/ 5179 400/ primator@prievidza.sk  
(ďalej len „prijímateľ“)

(prijímateľ a poskytovateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

**1.3 Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov obci na úhradu výdavkov na finančný príspevok na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby podľa § 78b ods. 4 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnych službách“), v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „Občiansky zákonník“)  
(ďalej len „zmluva“).**

## **Článok II**

### **Predmet a účel zmluvy**

- 2.1 Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí finančných prostriedkov na úhradu výdavkov na finančný príspevok na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby podľa § 78a zákona o sociálnych službách (ďalej len „finančné prostriedky“) zo strany poskytovateľa za účelom finančnej podpory poskytovaných sociálnych služieb v zariadeniach sociálnych služieb neverejných poskytovateľov sociálnej služby, ktorí neposkytujú sociálnu službu s cieľom dosiahnuť zisk a poskytujú sociálnu službu v zariadení sociálnych služieb, ktorým je nocľaháreň, zariadenie pre seniorov, zariadenie opatrovateľskej služby a denný stacionár. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu určitú, a to od účinnosti tejto zmluvy do 31. marca rozpočtového roka nasledujúceho po roku, v ktorom táto zmluva nadobudla účinnosť (ďalej len „nasledujúci rozpočtový rok“).
- 2.2 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi jednorazovo finančné prostriedky v celkovej výške 14 400,- Eur (slovom: štrnásťtisícštyristo Eur), ktoré môže prijímateľ použiť na úhradu výdavkov na finančný príspevok na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby, v lehote od 1.1. 2013 do 31.12. 2013. Tieto finančné prostriedky poskytne poskytovateľ z rozpočtovej kapitoly ministerstva formou bežného transferu bezhotovostne na účet prijímateľa za účelom zabezpečenia poskytovania sociálnych služieb v zariadeniach sociálnych služieb neverejných poskytovateľov sociálnej služby uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy: Konkretizácia finančných prostriedkov (ďalej len „príloha č. 1“), a to vo výške podľa prílohy č. 6 zákona o sociálnych službách. Výška finančných prostriedkov v členení podľa neverejných poskytovateľov sociálnej služby a jednotlivých zariadení sociálnych služieb, pre ktoré sú tieto finančné prostriedky určené a počtu miest v týchto zariadeniach je bližšie konkretizovaná v prílohe č. 1 zmluvy.
- 2.3 Prijímateľ sa zaväzuje po podpise tejto zmluvy prijať poskytnuté finančné prostriedky a v súlade s podmienkami ustanovenými v zákone o sociálnych službách a v tejto zmluve poskytnúť ich, najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa prijatia finančných prostriedkov, neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby na spolufinancovanie sociálnych služieb v zariadeniach sociálnych služieb uvedených v prílohe č. 1, a to na úhradu ekonomicky oprávnených nákladov podľa zákona o sociálnych službách spojených s poskytovaním sociálnej služby v týchto zariadeniach.
- 2.4 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1.
- 2.5 Ustanovením bodu 2.1 tohto článku zmluvy nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán dohodnuté touto zmluvou, ktoré majú zmluvné strany právo si uplatniť po 31. marci nasledujúceho rozpočtového roka. Tieto práva a povinnosti zmluvných strán ostávajú zachované.

## **Článok III**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 3.1 Prijímateľ môže poskytnúť finančné prostriedky neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby za podmienky, že tento nebude poskytovať sociálne služby v zariadení sociálnych služieb uvedenom v prílohe č. 1 s cieľom dosiahnutia zisku.

- 3.2 Prijímateľ môže použiť finančné prostriedky len na účel špecifikovaný v tejto zmluve s povinnosťou dodržať zmluvné podmienky, za ktorých sa finančné prostriedky poskytnú a ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 3.3 Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby neverejný poskytovateľ sociálnej služby v zariadeniach sociálnych služieb poskytnuté finančné prostriedky použil na úhradu bežných výdavkov do 31. 12. 2013 okrem výdavkov vyplývajúcich z pracovnoprávnych vzťahov za mesiac december 2013, ktorých úhrada sa uskutoční v januári nasledujúceho rozpočtového roka. Oprávnenými výdavkami na účely tejto zmluvy sú aj bežné výdavky vynaložené od 1. januára 2013 do nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- 3.4 Použitie finančných prostriedkov podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií Slovenskej republiky (ďalej len „Ministerstvo financií“). Zúčtovanie finančných prostriedkov prijímateľ predloží poskytovateľovi v termíne najneskôr do 31. marca rozpočtového roka nasledujúceho po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy. Platiteľovi dane z pridanej hodnoty, ak si môže uplatniť odpočítanie dane z pridanej hodnoty, nemôže byť pri zúčtovaní finančných prostriedkov poskytnutých zo štátneho rozpočtu uznaný výdavok na úhradu dane z pridanej hodnoty.
- 3.5 Za účelne, hospodárne a efektívne použitie poskytnutých finančných prostriedkov podľa zákona o rozpočtových pravidlách zodpovedá ich prijímateľ. Prijímateľ je zároveň povinný zabezpečiť riadne vedenie účtovníctva v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“). Pri obstarávaní tovarov a služieb je neverejný poskytovateľ sociálnej služby povinný postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).
- 3.6 Prijímateľ je povinný zabezpečiť povereným zamestnancom poskytovateľa prostredníctvom neverejného poskytovateľa vstup do objektov zariadení sociálnych služieb, v ktorých sa poskytuje sociálna služba, uvedených v prílohe č. 1, predložiť alebo zabezpečiť predloženie požadovaných dokladov, informácií, vysvetlení súvisiacich s vykonávanou kontrolou a poskytnúť alebo zabezpečiť poskytnutie požadovanej súčinnosti.

#### **Článok IV** **Ostatné ustanovenia zmluvy**

- 4.1 Výnosy z finančných prostriedkov sú príjmom štátneho rozpočtu. Výnosy z finančných prostriedkov, nevyčerpané finančné prostriedky a neoprávnené použité finančné prostriedky je prijímateľ povinný bezodkladne vrátiť poskytovateľovi podľa bodu 4.8 tohto článku.
- 4.2 V zúčtovaní je prijímateľ povinný uviesť:
- a) číslo zmluvy,
  - b) výšku poskytnutých finančných prostriedkov,
  - c) výšku použitých finančných prostriedkov,
  - d) neobsadený počet miest v zariadení sociálnych služieb,
  - e) výšku výnosov z poskytnutých rozpočtových prostriedkov,
  - f) výšku vrátených finančných prostriedkov z poskytnutých finančných prostriedkov,
  - g) výšku všetkých disponibilných finančných zdrojov, určených na poskytovanie sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb uvedenom v prílohe č. 1 v roku 2013,

z toho príjmy z úhrady za sociálnu službu od prijímateľov sociálnej služby a osôb uvedených v § 73 ods. 9 a 10 zákona o sociálnych službách a finančné prostriedky poskytnuté na základe zmluvy,

h) výšku ekonomicky oprávnených nákladov spojených s poskytovaním sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb v roku 2013,

i) štatutárnym zástupcom prijímateľa podpísané a odtlačkom pečiatky prijímateľa opatrené vyhlásenie, že finančné prostriedky boli použité v súlade s podmienkami tejto zmluvy a so všeobecne záväznými právnymi predpismi, že boli vyčerpané v poskytnutej výške alebo vyhlásenie o vrátení nevyčerpanej časti finančných prostriedkov na príslušný účet poskytovateľa.

- 4.3 Údaje uvedené v bode 4.2 písm. b) až h) zmluvy uvedie prijímateľ finančných prostriedkov v členení podľa neverejných poskytovateľov sociálnej služby a podľa jednotlivých zariadení sociálnych služieb uvedených v prílohe č. 1.
- 4.4 Za neobsadené miesta v zariadení sociálnych služieb na účely bodu 4.2 písm. d) zmluvy sa považujú miesta v zariadení sociálnych služieb, ktoré nie sú obsadené prijímateľom sociálnej služby viac ako 30 po sebe nasledujúcich kalendárnych dní, a to od vzniku tohto neobsadenia. Ak miesto v zariadení sociálnych služieb nie je obsadené iba do 30 po sebe nasledujúcich kalendárnych dní, považuje sa za obsadené miesto v zariadení sociálnych služieb a nevznikne prijímateľovi povinnosť vrátiť finančné prostriedky poskytovateľovi podľa bodu 4.5 tohto článku zmluvy.
- 4.5 Finančné prostriedky na neobsadené miesto v zariadení sociálnych služieb podľa bodu 4.4. je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi v pomernej časti podľa rozsahu trvania tohto neobsadenia, a to od prvého dňa vzniku neobsadenia tohto miesta.
- 4.6 Ak neverejný poskytovateľ sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb uvedenom v prílohe č. 1 dosiahne v rozpočtovom roku 2013 zisk, a to z finančných prostriedkov podľa tejto zmluvy a z úhrady za sociálnu službu od prijímateľov sociálnej služby a osôb uvedených v § 73 ods. 9 a ods. 10 zákona o sociálnych službách, je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi finančný príspevok vo výške dosiahnutého zisku neverejného poskytovateľa sociálnej služby.
- 4.7 Kontrolu použitia poskytnutých finančných prostriedkov, vrátane dodržiavania stanovených podmienok tejto zmluvy, si vyhradzuje vykonávať poskytovateľ v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Prijímateľ berie na vedomie, že na kontrolu použitia finančných prostriedkov, vymáhanie neoprávnene použitých finančných prostriedkov alebo neoprávnene zadržovaných finančných prostriedkov sa vzťahuje režim upravený v osobitných právnych predpisoch (napr. zákon o rozpočtových pravidlách, zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
- 4.8 Výnosy z finančných prostriedkov, nevyčerpané finančné prostriedky a neoprávnene použité finančné prostriedky sa prijímateľ zaväzuje poukázať bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa takto:
- a) nevyčerpané finančné prostriedky do 31. decembra bežného rozpočtového roka na účet poskytovateľa číslo: 7000106819/8180,
- b) nevyčerpané finančné prostriedky nevrátené do 31. decembra bežného rozpočtového roka na účet poskytovateľa číslo: 7000106835/8180, najneskôr do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka,
- c) výnosy (rozdiel medzi úrokom, vzniknutým zo sumy pridelených finančných prostriedkov po odpočítaní alikvótnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, príp. celého poplatku) na účet poskytovateľa číslo: 7000106704/8180, najneskôr do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka,

d) neoprávnene použité finančné prostriedky alebo finančné prostriedky vo výške dosiahnutého zisku podľa bodu 4.6 zmluvy na účet číslo: 7000106835/8180, najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na vrátenie neoprávnene použitých finančných prostriedkov od poskytovateľa.

Prijímateľ je povinný pri úhrade výnosov z finančných prostriedkov alebo nevyčerpaných finančných prostriedkov alebo neoprávnene použitých finančných prostriedkov uviesť číslo zmluvy ako variabilný symbol.

- 4.9 Pred poukázaním výnosov z finančných prostriedkov, nevyčerpaných finančných prostriedkov alebo neoprávnene použitých finančných prostriedkov na účet poskytovateľa je prijímateľ povinný zaslať avízo s uvedením čísla zmluvy a výšky vrátených prostriedkov písomnou formou na adresu sídla poskytovateľa.
- 4.10 Nevyčerpané finančné prostriedky sa podľa § 8a ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách nevracajú, ak ich suma nepresiahne 5,- Eur.
- 4.11 Nedodržanie podmienok, za ktorých sa finančné prostriedky poskytli, sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

## **Článok V** **Platnosť zmluvy**

- 5.1 Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu uvedenú v bode 2.1 tejto zmluvy.
- 5.2 Poskytovateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy najmä v prípade, ak:
- a) účel poskytnutia finančných prostriedkov zanikne alebo bol zmarený,
  - b) prijímateľ podstatným spôsobom poruší zmluvné povinnosti podľa bodu 5.3 tejto zmluvy,
  - c) prijímateľ uviedol v žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohou nepravdivé alebo neúplné údaje,
  - d) dôjde k výmazu neverejného poskytovateľa sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb uvedenom v prílohe č. 1 z registra poskytovateľov sociálnych služieb.
- 5.3 Za podstatné porušenie zmluvných povinností prijímateľa sa pre účely tejto zmluvy považuje porušenie bodu 2.3, porušenie bodov 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 4.1, 4.2, 4.5, 4.6 a 4.8 zmluvy.
- 5.4. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia prijímateľovi. Odstúpením od zmluvy zaniká táto zmluva a zároveň zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán, s výnimkou povinnosti prijímateľa vrátiť poskytovateľovi poskytnutý finančný príspevok použitý v rozpore s touto zmluvou, najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa účinnosti odstúpenia od zmluvy.
- 5.5 Zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia odstúpenia podľa tohto článku nastávajú tiež dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky obsahujúcej odstúpenie od zmluvy adresátom.
- 5.6 Prijímateľ berie na vedomie, že počas trvania jeho zákonnej povinnosti archivovať dokumentáciu súvisiacu s použitím finančných prostriedkov je povinný strpieť výkon kontroly zo strany oprávnených osôb.

## Článok VI Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa bezodkladne informovať o všetkých rozhodujúcich skutočnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
- 6.2 Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 6.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s Občianskym zákonníkom.
- 6.4 Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane poskytovateľ a jeden rovnopis dostane prijímateľ.
- 6.5 Obsah tejto zmluvy možno meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 6.6 Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve sa riadia zákonom o sociálnych službách, Občianskym zákonníkom, príslušnými ustanoveniami zákona o rozpočtových pravidlách a zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 6.7 Na hospodárenie s poskytnutými rozpočtovými prostriedkami sa vzťahujú najmä:
- a) zákon o sociálnych službách,
  - b) zákon o rozpočtových pravidlách,
  - c) zákon o účtovníctve,
  - d) zákon o verejnom obstarávaní.
- 6.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a že túto zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle, že zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 29 JAN. 2013

V PRIEVIDZI, dňa 21 JAN. 2013

Za poskytovateľa:

JUDr. Jan Richter, minister  
práce, sociálnych vecí a rodiny  
Slovenskej republiky



Za prijímateľa:

JUDr. Katarína Macháčková  
primátor mesta



Konkretizácia finančných prostriedkov

Prijímateľ finančného príspevku: **Mesto Prievidza**

Identifikácia neverejného poskytovateľa sociálnej služby

Obchodné meno/ názov	<b>Charita - dom sv. Vincenta, n.o.</b>
Adresa	Andreja Sládkoviča č. 5, 971 01 Prievidza
IČO	45735301
Názov zariadenia	Charita - dom sv. Vincenta, n.o., Prievidza
Adresa poskytovania sociálnej služby	Košovská cesta 19, 971 01 Prievidza
Druh sociálnej služby	<b>nocľaháreň</b>
Suma príspevku na 1 miesto v zariadení v eurách na mesiac	<b>120</b>
Počet miest v zariadení	<b>20</b>
Poskytnutý finančný príspevok na 6 mesiacov v eurách	<b>14 400</b>